

Circuit breaker with thermal-magnetic trip unit
 Leistungsschalter mit thermomagnetischen Auslösern
 Disjoncteurs avec déclenchement thermomagnétique
 Interruptores automáticos, con disparadores termomagnéticos
 Interruttori automatici con sganciatori termomagnetici
 Disjuntor com disparadores termomagnéticos
 Termomanyetik tetikleyicilere sahip güç şalteri
 Автоматический выключатель с термомангнитными расцепителями
 Wyłącznik mocy z wyzwalaczami termomagnetycznymi
 采用热磁跳闸单元的断路器
 서모 마그네틱 트립 유닛이 있는 자동 차단기



Operating Instructions	Betriebsanleitung	Notice d'utilisation	Instructivo	Istruzioni operative	사용 설명서
Instruções de Serviço	İşletme kılavuzu	Руководство по эксплуатации	Instrukcja obsługi	使用说明	

Technical Support: Internet: <https://www.siemens.com/support-request>

中  危险 危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。在设备接通电源前，更换所有盖板。	HR  OPASNOST Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju moraju biti isključeni svi izvori struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja. Prije ponovnog uključivanja izvora struje moraju se opet postaviti svi poklopci.
 注意 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。	 NAPOMENA Montažu i održavanje mora obavljati kvalificirano osoblje.
FI  VAARA Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkäytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä. Kaikki kotelo tulee kiinnittää takaisin ennen kuin laitteen virransyöttö kytketään uudelleen päälle.	БГ  ОПАСНОСТ Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници. Поставете всички капацити на мястото им, преди отново да включите захранването на устройството.
 HUOMAUTUS Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.	 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
EE  OHT Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja seni meetmed nende sisselülitamise takistamiseks. Enne toiteallikate uuesti sisselülitamist tuleb kõik katted tagasi paigaldada.	LV  BĪSTAMI Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi. Pirms ieslēdzat ierīces strāvas padevi uzlieciet atpakaļ visus pārsegus.
 MÄRKUS Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.	 BRĪDINĀJUMS Uztādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
LT  PAVOJUS Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkausi susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius. Prieš įjungdami šio prietaiso maitinimo šaltinį, vėl uždėkite visus dangčius.	DA  FARE Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed. Erstat alle afdækninger, før strømmen, der tilføres denne enhed, tændes.
 NUORODA Jrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.	 BEMÆRK Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.
MT  PERIKLU Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-għid aċċidentali. Erga' installa l-ghotjien kollha qabel tirritorna l-provvista tal-elettriku fl-apparat.	NL  GEVAAR Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen. Plaats alle afdekkingen terug voordat u energiebronnen voor dit apparaat inschakelt.
 AVVIŽ L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jittwettqu minn persunal ikkwalifikat.	 OPMERKING Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.
EL  ΚΙΝΔΥΝΟΣ Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή. Τοποθετήστε ξανά όλα τα καλύμματα, προτού ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία της συσκευής με ενέργεια.	GA  CONTÚIRT Voltaas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo. Cuir na clúdaigh ar fad ar ais roimh an gcumhacht a sholáthraíonn an gléas seo a chur ar siúl arís.
 ΠΡΟΣΟΧΉ Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.	 FÓGRA Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.
RO  PERICOL Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta. Așezați la loc toate capacele înainte de a porni alimentarea cu energie a acestui dispozitiv.	SV  FARA Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av. Montera alla skyddsplåtar igen innan utrustningen slås på.
 ÎNȘTIINȚARE Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.	 OBS Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
CZ  NEBEZPEČÍ Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přírady energie. Před opětovným připojením zařízení vraťte všechny kryty na svá místa.	SL  NEVARNOST Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela. Preden napajanje znova vklopite, namestite vse pokrove.
 POZNÁMKA Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.	 OPOMBA Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.
SK  NEBEZPEČENSTVO Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite všetky napájacie prípojky tohto zariadenia. Pred zapnutím napájania tohto zariadenia najprv nasad'te späť všetky kryty.	HU  VESZÉLY Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni. Az áramellátás visszakapcsolása előtt minden burkolatot vissza kell helyezni.
 UPOZORNENIE Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.	 MEGJEGYZÉS A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

한

⚠ 위험

고전압이 흐르는 장치여서 사망 또는 중상을 입을 수 있습니다. 장치에서 작업을 시작하기 전에 모든 전원을 차단하고 다시 켜지지 않도록 조치해야 합니다. 전원을 다시 연결하기 전에 전체 커버를 다시 장착하십시오.

⚡ 주의 사항

설치 및 정비 작업은 관련 자격이 있는 작업자가 실시해야 합니다.

→

🔧

Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具 / 필수 도구

🔧



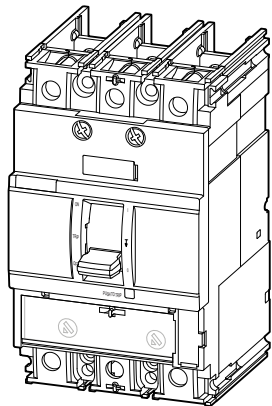
cal. ISO 6789

📦

Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围 / 공급 범위

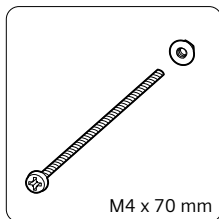
📦

3VA1...-...2



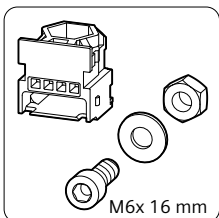
3VA1 100 / 160

- 3P: 2 x
- 3P: 3VA1112-5..32: 4 x
- 3VA1116-5..32: 4 x
- 3VA1112-6..32: 4 x
- 3VA1116-6..32: 4 x
- 4P: 4 x



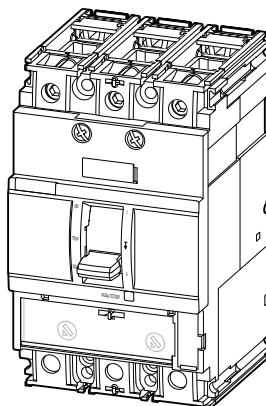
M4 x 70 mm

- 3 P: 6x
- 4 P: 8x



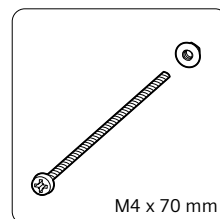
M6x 16 mm

3VA1...-...6



3VA1 100 / 160

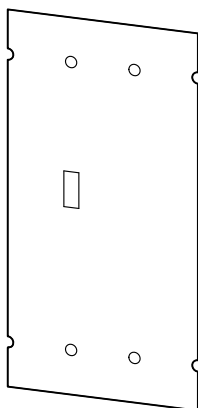
- 3P: 2 x
- 3P: 3VA1112-5..36: 4 x
- 3VA1116-5..36: 4 x
- 3VA1112-6..36: 4 x
- 3VA1116-6..36: 4 x
- 4P: 4 x



M4 x 70 mm

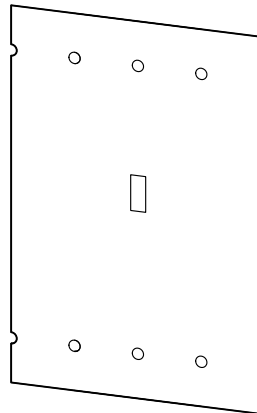
3VA9113-0SG10

10 x

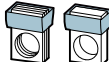


3VA9114-0SG10

10 x





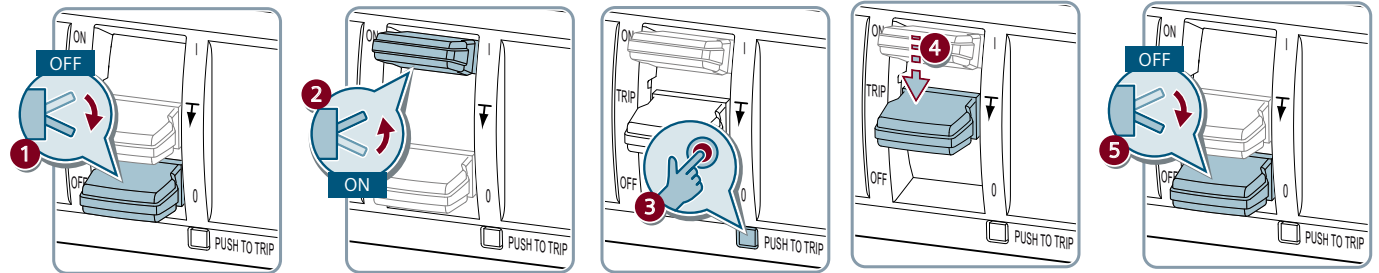
Connection / Anschluss / Raccordement/ Co nexion / Connessione / Conexão / Bağlantı / соединение / Połączenie / 连接			≤ 415 VAC	> 415 - 690 VAC	≤ 250 VDC	> 250 - 600 VDC	> 415 VAC	IT	1 3 5 2 4 6 ↑ ↑ ↑	match barrier requirements / Isolationsanforderungen einhalten / Exigences de barrières respectées / Cumplir requisitos de aislamiento entre fases / coordinare i requi siti per barriera di separazione / corresponde aos requisi tos da barreira / bariyer gereksinimlerini eşleştir / соответствуют требованиям к изоляции / dopasuj wy magania dot. barier / 匹配屏障要求
		3VA9111.-0JB10 3VA9111.-0JG10 3VA9111.-0JD10 3VA9111.-0JK10	—	D E F	—		D+Q E+Q F+Q			w/o additional acc.
		3VA9111.-0JB11 3VA9111.-0JG11 3VA9111.-0JD11 3VA9111.-0JK11								
		3VA915.-0JA11								
 		3VA9111.-0QA00	—	D E F	—		D+Q E+Q F+Q		1 3 5 2 4 6 ↑ ↑ ↑	 3VA9111-0WF.0
		3VA9111.-0QA00	A B	D E ¹⁾ F ¹⁾	A B		D+Q E+Q F+Q			 3VA9152-0WA00 3VA9111-0WJ.0
										 3VA9152-0WA00 3VA9111-0WJ.0
										 3VA9111.-0SG10

—: no barrier requirements / keine Isolationsanforderungen / Pas d'exigences de barrières / No hay requi
sitos de aislamiento entre fases / nessun requisito per barriera di separazione / não há requisitos de
barreira / bariyer gereksinimleri yok / требования к изоляции отсутствуют / brak wymagań dot. ba
rier / 无屏障要求 .

Test set-up according to IEC 60947-2 / Prüfanordnung nach IEC 60947-2 / Configuration d'essai selon CEI



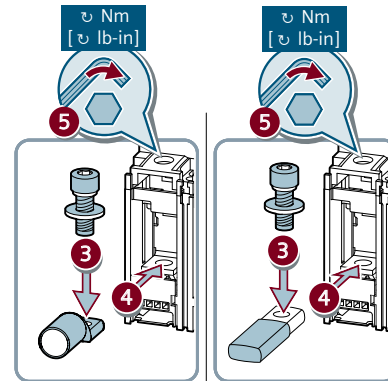
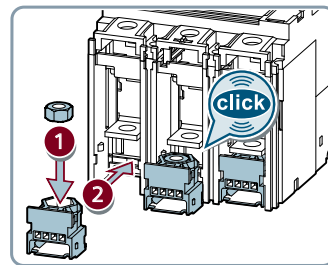
Test / Test / Test / Test / 测试 / 테스트

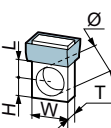
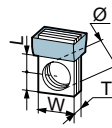
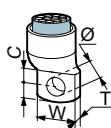
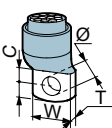


Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接 / 연결



3VA1...-...2



				W_{max} mm [in]	T mm [in]	L mm [in]	C_{min} mm [in]	Ø mm [in]	H mm [in]	 mm	 Nm [lb-in]
		 		17 [0.67]	< 6.5 [< 0.26]	8 - 10 [0.31 - 0.39]	8 [0.31]	6.5 [0.26]	8 [0.31]	4	8 [70.8]
	2 x 9 mm x 0.8 mm - 6 x 9 mm x 0.8 mm	0.5 - 70mm² [20 AWG - 2/0 AWG]									
	2 x 13 mm x 0.5 mm - 6 x 13 mm x 0.5 mm 2 x 15.5 mm x 0.8 mm - 8 x 15.5 mm x 0.8 mm										

3VA1...-....6

Nm
[lb-in]

1

2

3

4

5

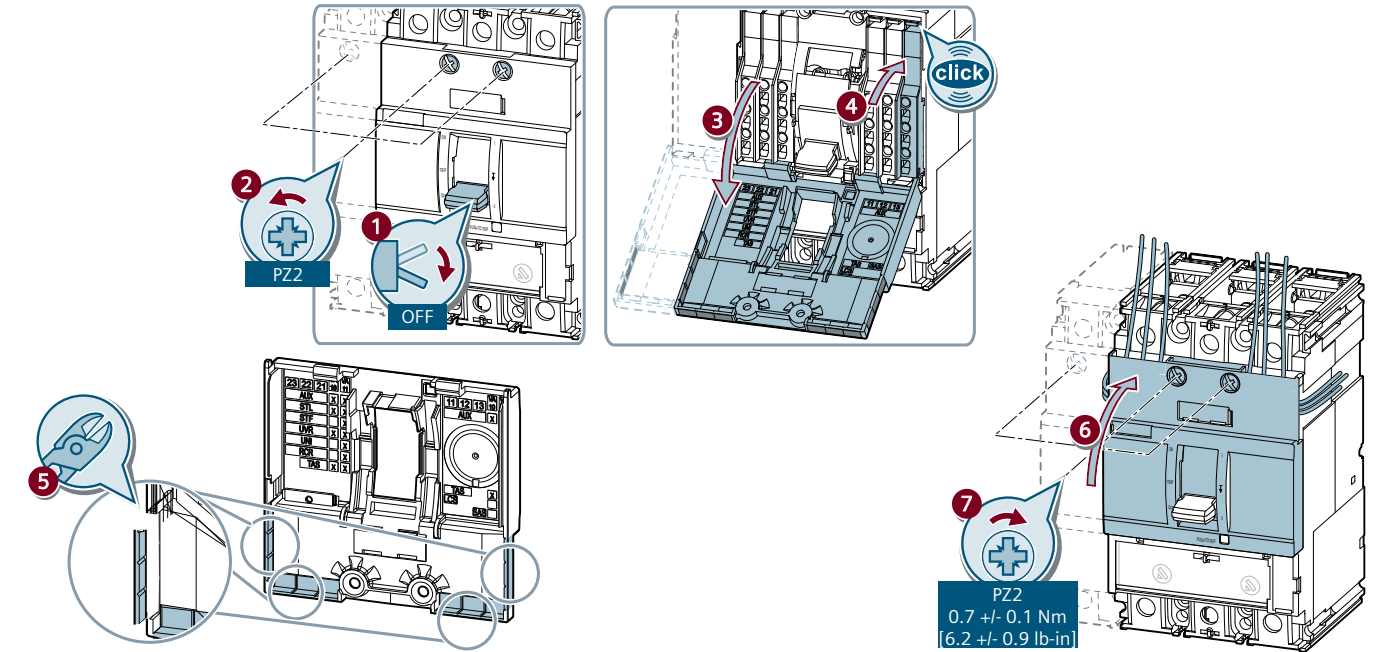
6

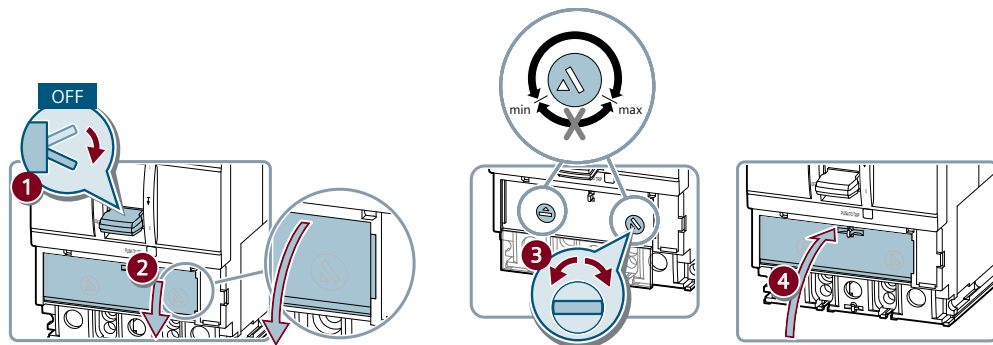
6

Nm
[lb-in]

7

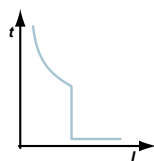
			IEC [UL]			
TS1.1	3VA1 100 / 160	4 [5/32"]	CU	Class 5/6 [Not Listed]	1.5 - 50	1.5 mm ² - 16 mm ² : 5 25 mm ² - 50 mm ² : 8 [—]
				Class 5/6 [Not Listed]		
				Class 2 [Class B/C]	1.5 - 70 [14 - 3/0]	1.5 mm ² - 16 mm ² : 5 25 mm ² - 70 mm ² : 8 [14 AWG - 6 AWG: 45] [4 AWG - 3/0: 71]
				Class 1 [Class A]	1.5 - 70 [14 - 10]	1.5 mm ² - 16 mm ² : 5 [14 AWG - 10 AWG: 45]
				— [—]	3 x 9 mm x 0.8 mm - 9 x 9mm x 0.8 mm: 3 x 13 mm x 0.5 mm - 6 x 13 mm x 0.5 mm: 3 x 9 mm x 0.8 mm - 9 x 9mm x 0.8 mm: 3 x 13 mm x 0.5 mm - 6 x 13 mm x 0.5 mm:	8 8 70 70]]





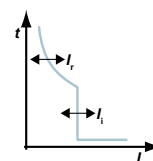
TM210 FTFM

I_r I_i $10 \times I_n / A$



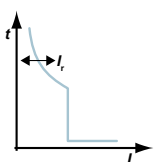
TM240 ATAM

I_n / A I_r I_i $I_{r \min}$ $I_{r \max}$ I_i $I_{i \min}$ $I_{i \max}$



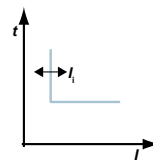
TM220 ATFM

I_n / A $I_{r \min}$ $I_{r \max}$ I_r I_i $10 \times I_n / A$



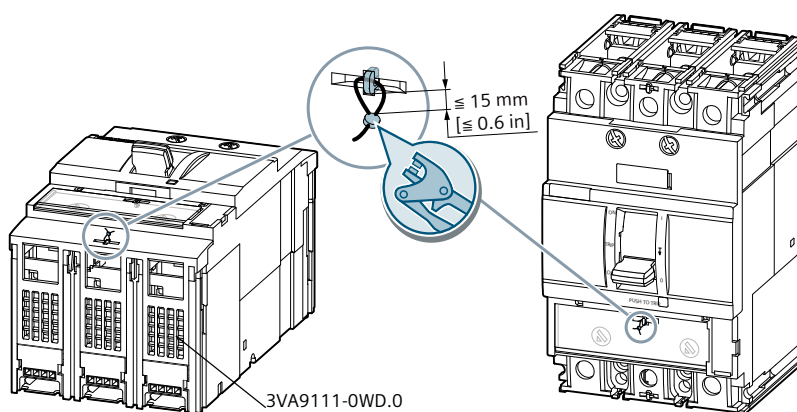
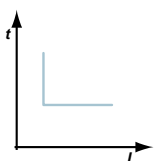
TM120 M

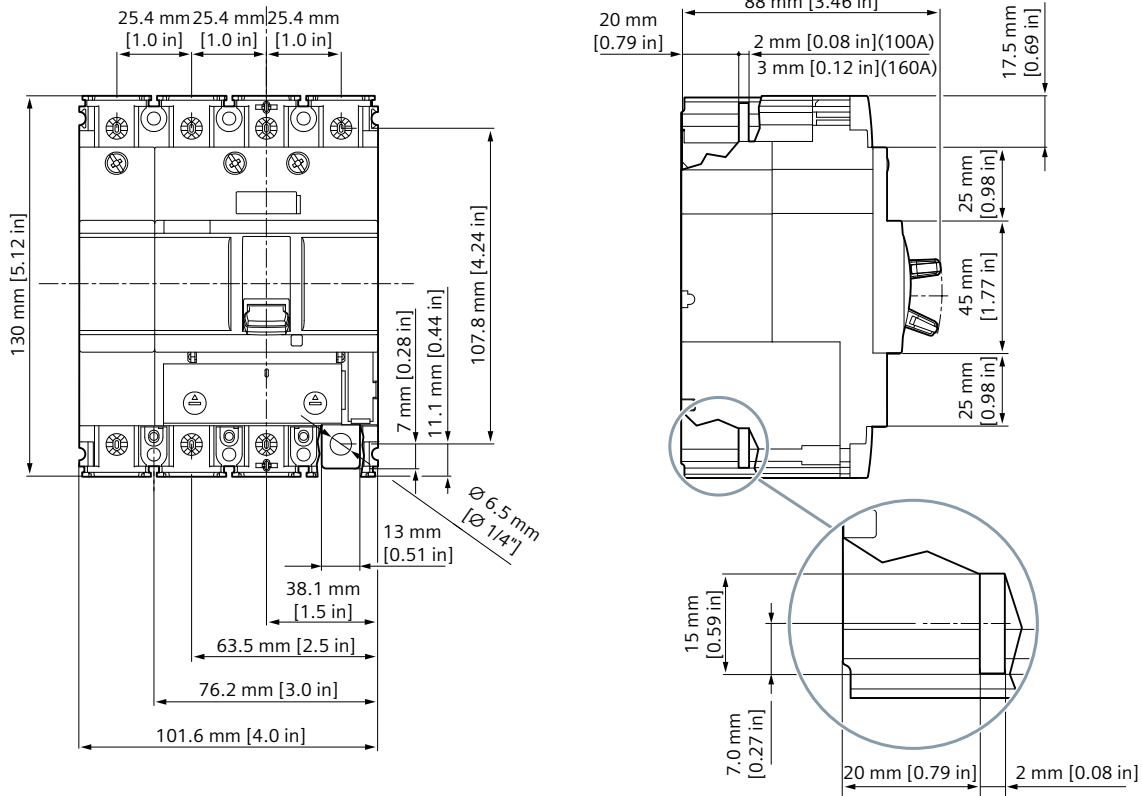
I_n / A I_i $I_{i \min}$ $I_{i \max}$



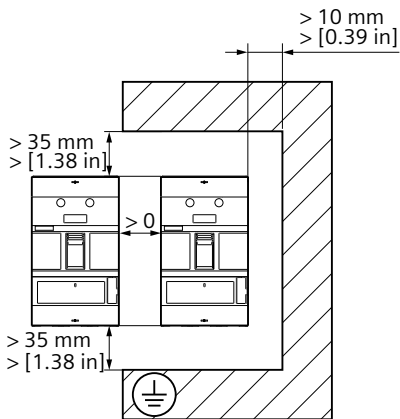
TM110 M

I_i $15 \times I_n / A$

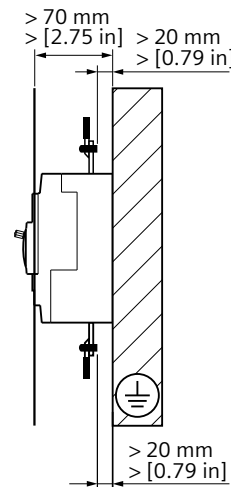
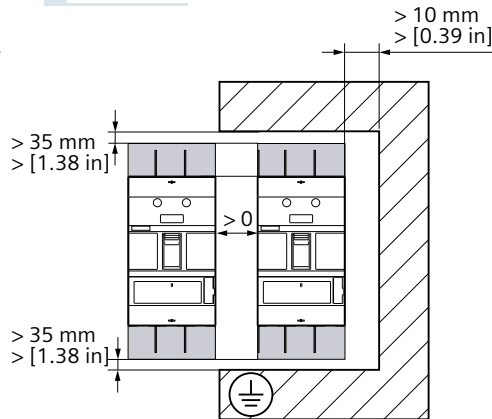


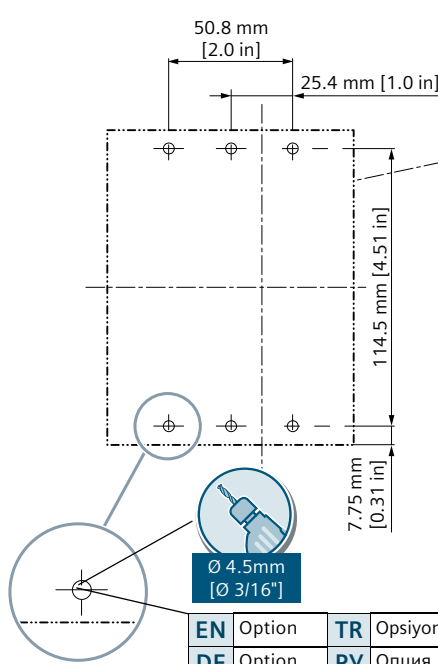


$\leq 415V$

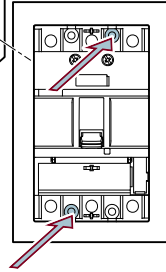
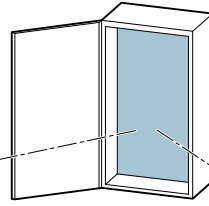


$> 415 - 690V$

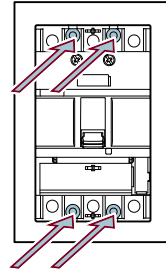
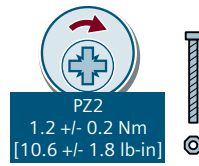




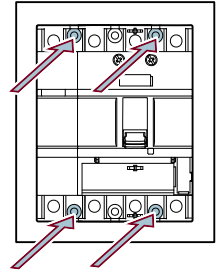
EN	Option	TR	Opsiyon
DE	Option	PY	Опция
FR	Option	PL	Орсьја
ES	Opción	中	选项
IT	Opção	한	옵션
PT	Opzione		
M4 x 0.7 mm			



3P: 2x



3P: 3VA1112 - 5..32: 4x
3VA1116 - 5..32: 4x
3VA1112 - 6..32: 4x
3VA1116 - 6..32: 4x



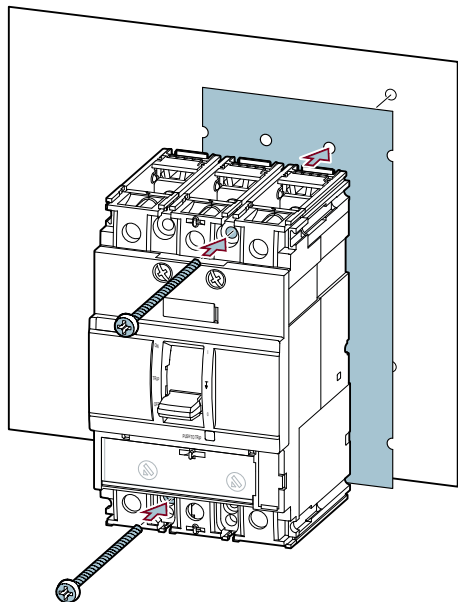
4P: 4x



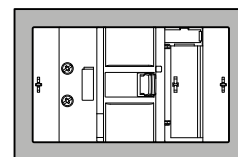
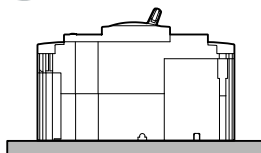
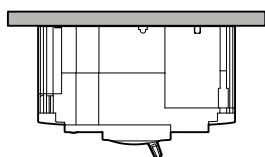
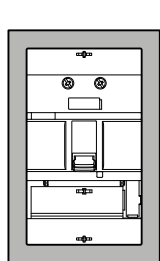
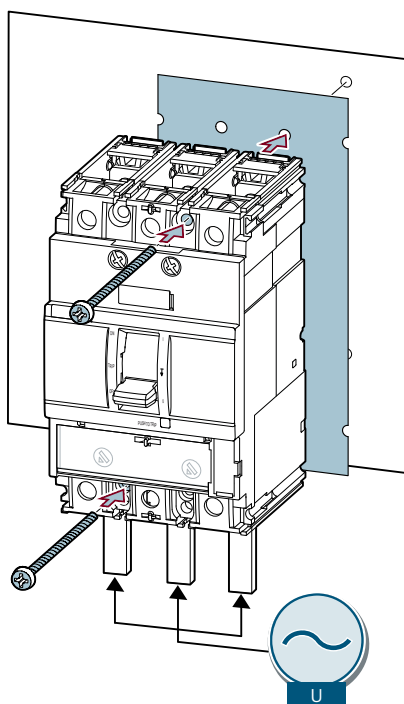
3VA911.-0SG10

DC: $U_e > 250 \text{ V}$

AC: (IT): $U_e > 415 \text{ V}$



AC: $U_e > 415 \text{ V}$



www.siemens.com/lowvoltage/manuals

EN

NOTICE

These instructions do not purport to cover all details or variations in equipment, or to provide for every possible contingency in connection with installation, operation, or maintenance. Should additional information be desired, please contact the local Siemens sales office. The contents of this instruction manual shall not become part of or modify any prior or existing agreement, commitment, or relationship. The sales contract contains the entire obligation of Siemens. The warranty contained in the contract between the parties is the sole warranty of Siemens. Any statements contained herein do not create new warranties or modify the existing warranty.

Trademarks - Unless otherwise noted, all names identified by ® are registered trademarks of Siemens AG or Siemens Industry, Inc. The remaining trademarks in this publication may be trademarks whose use by third parties for their own purposes could violate the rights of the owner.